

INFORME DE PROGRESO ANUAL

PEDRO PIQUERAS

ESPECIALISTA EN CALIDAD DEL AIRE



CRONOLOGÍA DEL INFORME ANUAL

25 de agosto

- Lanzamiento del borrador del informe*

1 de septiembre

- Fecha límite de comentarios del CSC

17 de septiembre

- Comité de Fuentes Estacionarias (*comentario público adicional*)

1 de octubre

- Reunión de la Junta de Gobierno

mediados de octubre

- Enviar informe al personal de CARB

Diciembre de 2021

- Informe presentado a la Junta de CARB para su consideración

*El Borrador del Informe de Progreso Anual de 2020-2021 estará disponible en línea en <http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/2020-2021-draft-progress-report.pdf>



DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRESUPUESTO DE AB 617

IMPLEMENTACIÓN DEL CERP

AB 617

<i>ELABORACION</i>	<i>ECU</i>	<i>SLA</i>
<i>SBM</i>	<i>SELA</i>	
<i>WORLD</i>		

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRESUPUESTO DE AB 617

Incentivos



~\$260 millones

- Total otorgado desde 2017
- Programa de Protección del Aire de la Comunidad
 - Proyectos de fuentes móviles
 - Proyectos identificados por la comunidad
- Programa Carl Moyer
- Proposición IB
- Discusiones sobre el 4º trimestre de 2020 y el 1º trimestre de 2021

Implementación



~\$50 millones

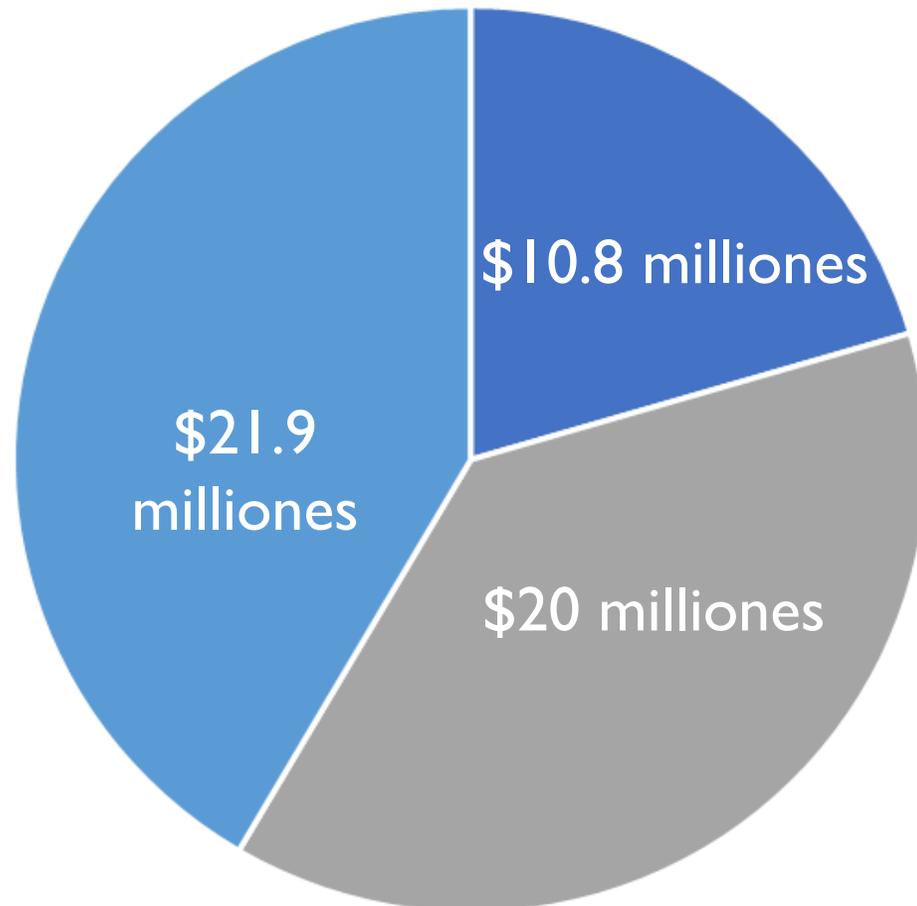
- Total otorgado desde 2017
- Honorarios del CSC
- Equipo de monitoreo del aire, contratistas (p. ej, ACLIMA) y visualización de datos
- Servicios de interpretación y facilitación
- Salarios del personal
- La discusión de hoy

Para una revisión del presupuesto de incentivos, por favor consulte:

<http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/san-bernardino/presentation-mar18-2021.pdf?sfvrsn=14>

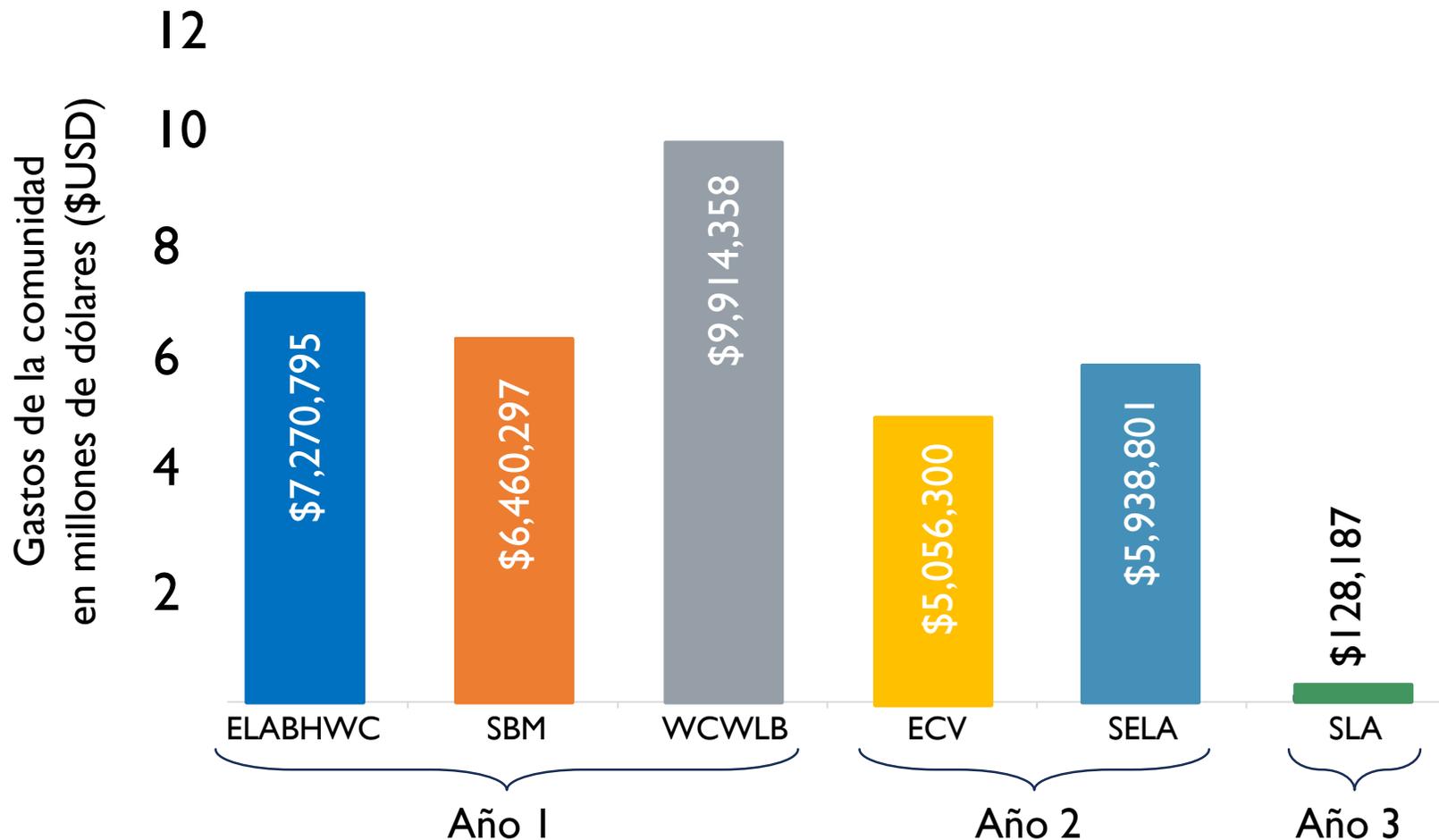
<http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committees/san-bernardino/presentation-dec10-2020.pdf?sfvrsn=14>

PRESUPUESTO DE IMPLEMENTACIÓN AB 617



- Los fondos de subvención otorgados hasta junio de 2021 suman \$52.7 millones
- Los fondos de subvención se otorgaron para la implementación en todas las comunidades AB 617 de South Coast AQMD
- La subvención de 2020 se recibió en julio de 2021 por \$21.9 millones

GASTOS DE IMPLEMENTACIÓN DE AB 617 POR COMUNIDAD



- Gastos totales de AB 617 hasta junio de 2021: \$51,648,938*
- Los gastos intercomunitarios suman \$16,880,200
- Saldo restante: \$1,031,062†

*Las expensas no están auditadas actualmente

†Saldo restante desde 6/30/21 igual a:

\$52,680,000 - \$51,648,938

ECV IMPLEMENTATION EXPENDITURES

Salarios del personal

Servicios y suministros

- Servicios de interpretador
- Almacenamiento de datos en el cloud
- Honorarios del CSC

Desembolsos de capital

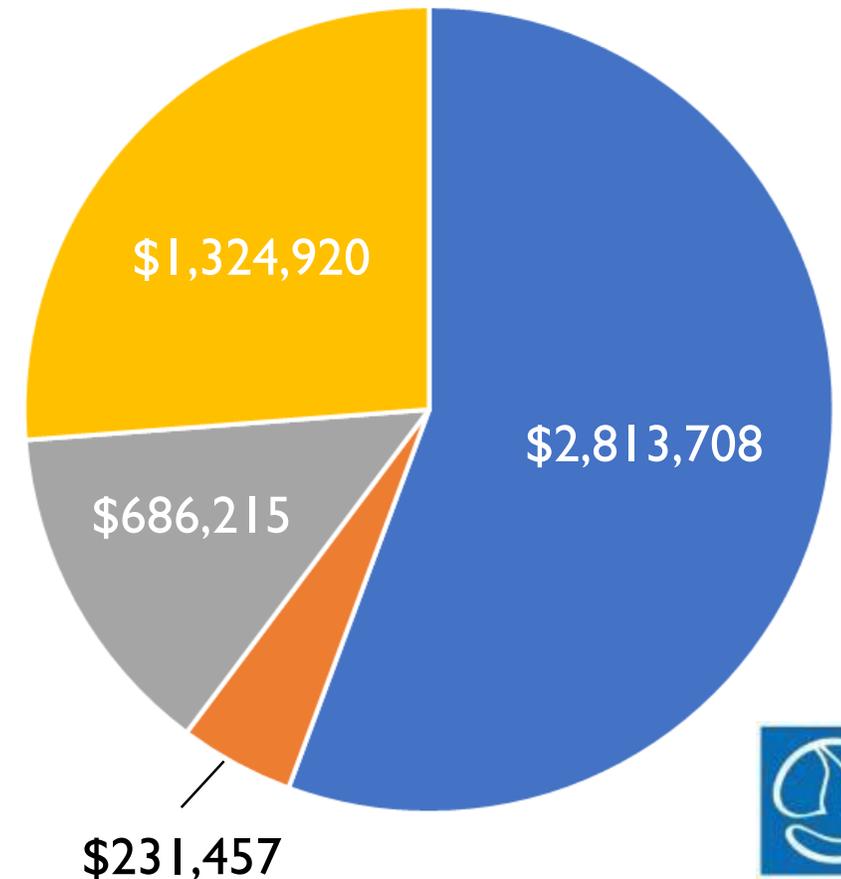
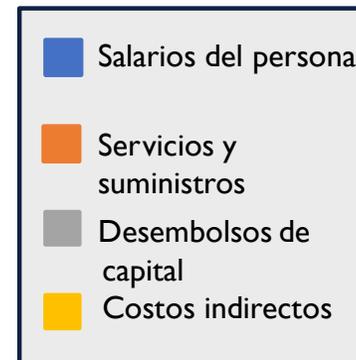
- Suministros de laboratorio
- Visualización de datos
- Instrumentación de contaminación del aire (p. ej., BC, ozono, NOx, contadores de partículas)

Costos indirectos

- Gastos generales
- Legal, financiero, administrativo, etc.

\$5,056,300

*Expensas totales
hasta junio de 2021*





PLAN DE PROYECTO DE COMUNIDADES AB6 I 7 PARA CAMIONES PESADOS

WALTER SHEN

PLANNING AND RULES MANAGER



ANTECEDENTES Y RESUMEN

¿Por qué un plan de incentivos para camiones?

Los programas de incentivos existentes no funcionan para ciertas flotas y pequeñas empresas en las comunidades AB 617

Se necesitan cambios en el programa de incentivos para atraer a más participantes

Personalizar los incentivos para satisfacer las necesidades de la comunidad (por ejemplo, priorizar las pequeñas empresas)

Priorizar el financiamiento para camiones en las comunidades AB 617

TALLER DE INCENTIVOS PARA CAMIONES (OBJETIVOS Y FECHAS)

Desarrollar un proceso para las entidades que buscan fondos para camiones limpios

Reducir las barreras para acceder a los fondos de incentivos para camiones más limpios en las comunidades AB 617

Desarrollar un Plan de Proyecto para camiones pesados que incluya los criterios establecidos por las comunidades AB 617

Personalizar, según sea necesario para cada comunidad AB 617

Modificar el programa de incentivos para camiones limpios en las comunidades AB 617

Taller	Fechas
1 ^{er}	20 de octubre 2021
2 ^{do}	1 de diciembre de 2021
3 ^{er}	26 de enero de 2022

¿QUÉ ES LO SIGUIENTE?

- Se proporcionará información sobre el próximo taller
- Agenda
- Enlace de ZOOM
- Arlene Farol Saria (afarol@aqmd.gov)

OFICINA DE CUMPLIMIENTO Y IMPLEMENTACIÓN



POLVO FUGAZ – REGLAS 403 & 403.1

SHAWN BENNAGE

Supervisor de Inspector de Calidad
del Aire

INFORMACIÓN GENERAL

- Regla 403 & Regla 403.I
- Mejores Medidas de Control Disponible
- Problemas Comunes

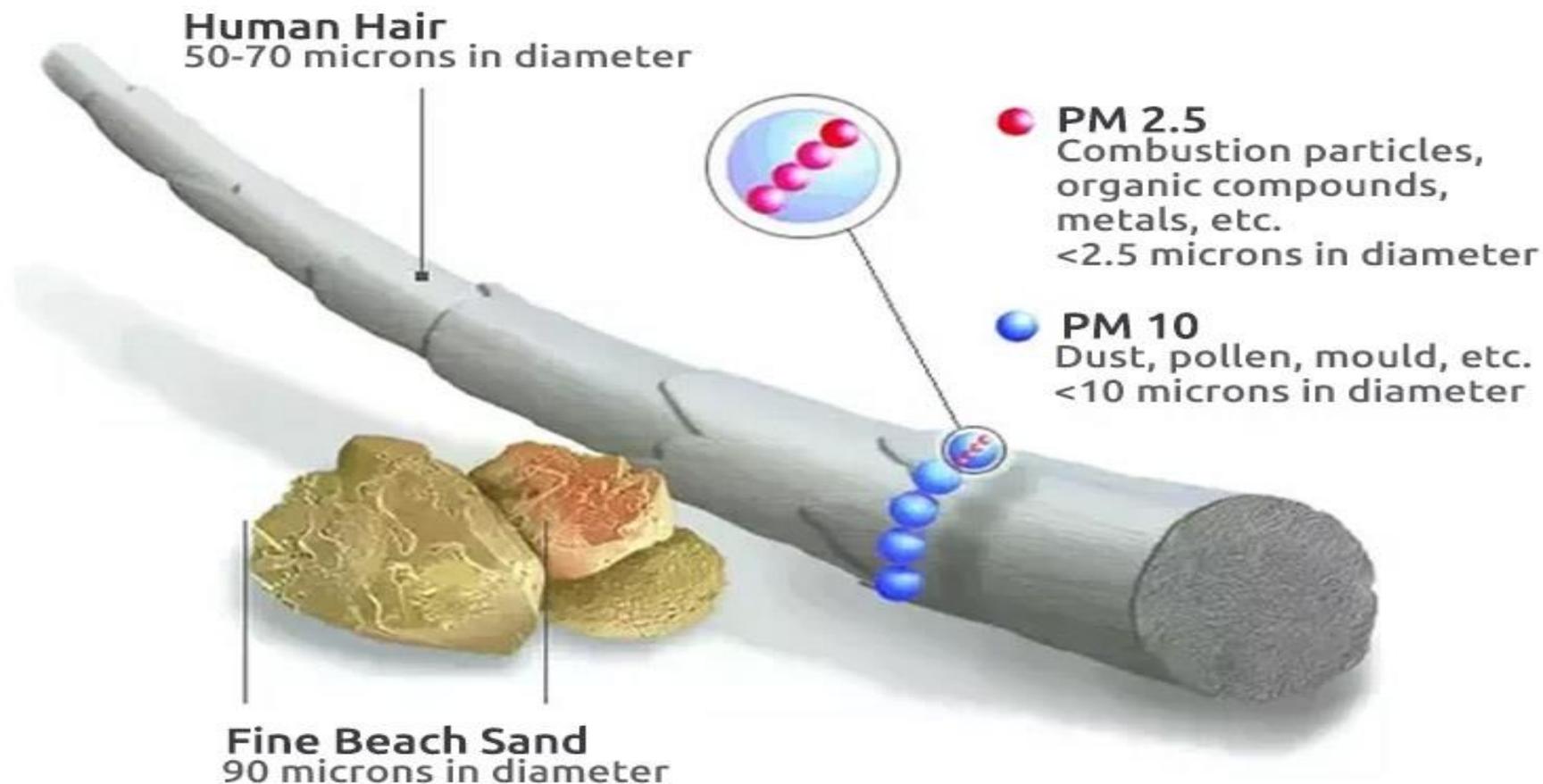
REGLA 403: POLVO FUGAZ

Propósito

- Reducir la cantidad de materia de partícula en el aire causado por la mano de obra humana

MATERIA DE PARTÍCULA

PM 2.5 & PM 10



OPERACIONES ACTIVAS

Traslado de
Tierra



Trafico Vehicular



Demolición

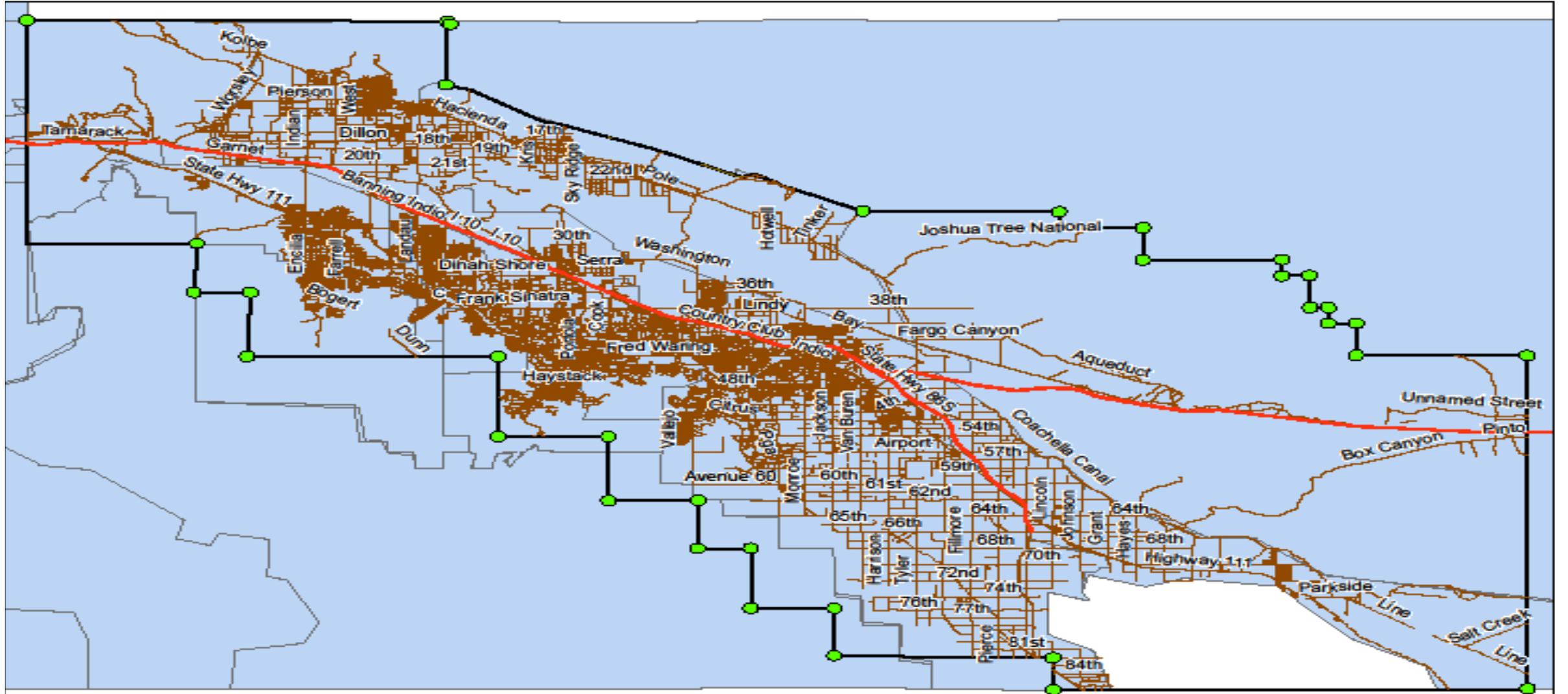


REGLA 403.1

Propósito

- Requisitos Suplementarias para el Control de Polvo Fugaz en Coachella Valley para reducir mas la emisiones de MP10

Coachella Valley Boundary and Location of the City of Desert Center

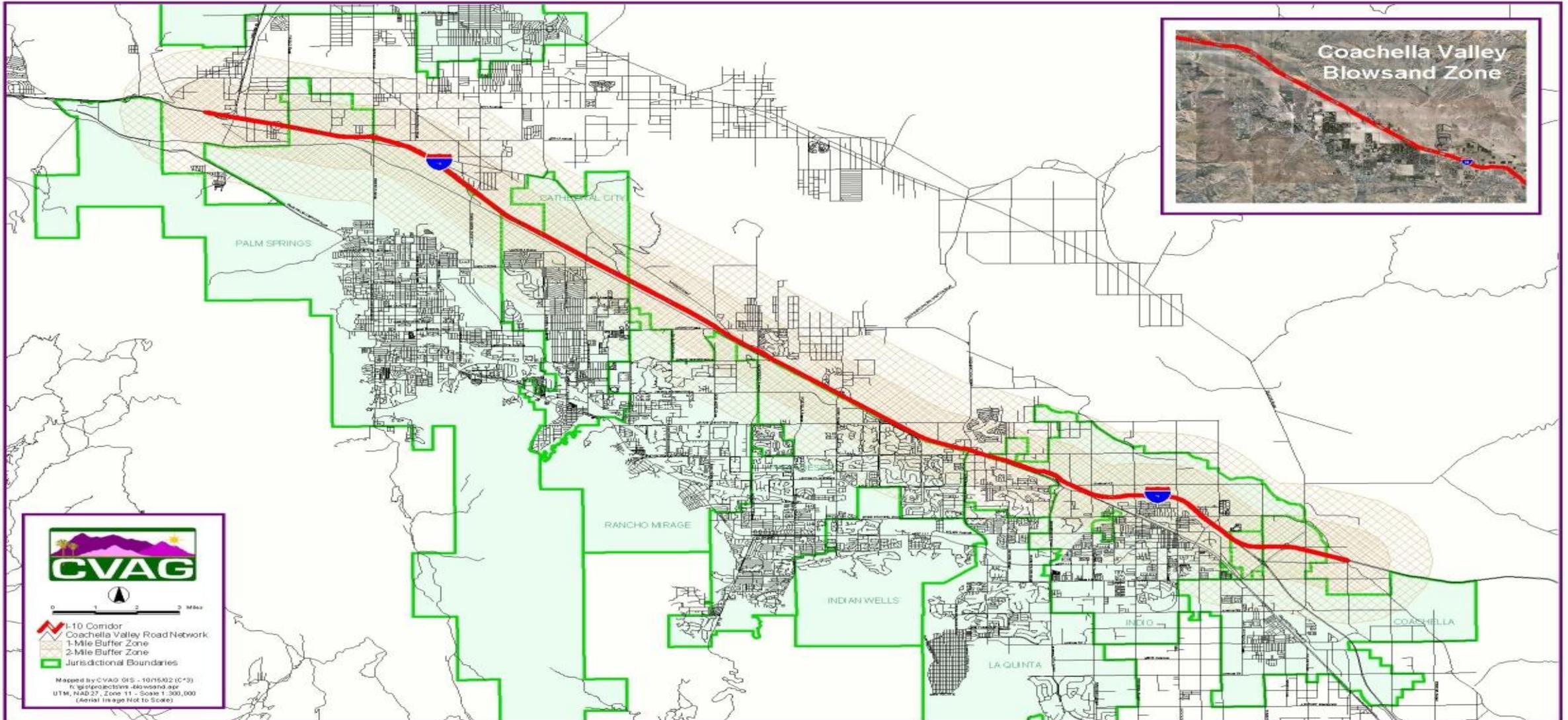


Legend

- Streets
- ▭ Coachella Boundary



ZONA DE TIERRA EN EL AIRE EN COACHELLA VALLEY



PLAN DE CONTROL DE POLVO

Operaciones Activas

- > 5000 pies cuadrados requiere un plan de control de polvo
- Requiere instalación de señalamiento
- Requiere atiéndanse de Entrenamiento de Control en Coachella Valley
- Todos los planes de control de polvo tienen que ser aprobados
- No seguir un plan de control de polvo es una violación de Regla 403.1

MEJORES MEDIDAS DE CONTROL DISPONIBLES (MMCD)

Source Category		Control Measure	Guidance
Earth-moving activities	08-1	✓ Pre-apply water to depth of proposed cuts; and	✓ Grade each project phase separately, timed to coincide with construction phase
	08-2	✓ Re-apply water as necessary to maintain soils in a damp condition; and	✓ Upwind fencing can prevent material movement on site
	08-3	✓ Stabilize soils once earth-moving activities are complete.	✓ Apply water or a stabilizing agent in sufficient quantities to prevent the generation of visible dust plumes

CATEGORÍAS DE ORIGEN

Pila de Materia



Colado



Suelo Alterado



PROBLEMAS COMUNES

- Rastro de Tierra
- Polvo Cruzando la Línea de Propiedad

RASTRO DE TIERRA



RASTRO DE TIERRA



POLVO CRUZANDO LA LÍNEA DE PROPIEDAD





PREGUNTAS?

ACTUALIZACIÓN SOBRE EL PLAN DE REDUCCIÓN DE EMISIONES DE LA COMUNIDAD (CERP) – PROYECTOS DE PAVIMENTACIÓN DE CARRETERAS

ESTE DEL VALLE DE COACHELLA (ECV)

23 DE SEPTIEMBRE DE 2021



Pedro Piqueras, Ph.D.
Especialista en Calidad del Aire

PROCESO SUGERIDO PARA DESARROLLAR LOS CRITERIOS DE PRIORIZACIÓN Y LA ENCUESTA DE PAVIMENTACIÓN DE CARRETERAS

El CSC priorizó \$4.57 millones en Fondos de CAPP del 3er Año para proyectos de pavimentación de carreteras

El Equipo de Trabajo de Presupuesto (BWT) identifica los criterios y consideraciones para Proyectos de Pavimentación*

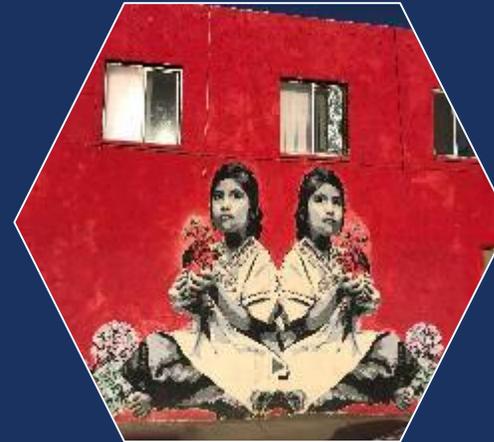
En la próxima reunión del CSC, el BWT:

- Presentará los criterios y consideraciones
- Realizará una encuesta de priorización para obtener el conceso del CSC

*El personal de South Coast AQMD participará en las reuniones del BWT para proporcionar ayuda sobre los criterios

ACTUALIZACIÓN DEL CERP - PROYECTOS DE FILTRACIÓN Y PURIFICACIÓN DE AIRE EN EL HOGAR

ESTE DEL VALLE DE COACHELLA (ECV)
23 DE SEPTIEMBRE DE 2021



Pedro Piqueras, Ph.D.
Especialista en Calidad del Aire

ACTIVIDAD DE CRITERIOS DE ELEGIBILIDAD PARA PROYECTOS DE FILTRACIÓN Y PURIFICACIÓN DEL AIRE EN EL HOGAR

Propósito:

Identificar los criterios y/o datos para determinar que hogares son elegibles para proyectos de filtración y purificación del aire

Ejemplos:

Datos accesibles:

- **Hogares cerca a fuentes** (p. ej., Salton Sea, campos agrícolas, Planta de Energía Greenleaf)
- **CalEnviroscreen 4.0** (p. ej., factores socioeconómicos y ambientales)

Datos limitados o nulos*:

- **Tipo de hogar** (p. ej., móvil)
- **Ingreso familiar**
- **Edad familiar**
- **Tasas de asma**
- **Número de niños en el hogar**

*South Coast AQMD tiene información limitada sobre datos demográficos o salud pública. Puede ser que sea necesaria la subcontratación de datos, lo que puede retrasar la implementación de esta acción.

INSTRUCCIONES DE JAMBOARD



<https://jamboard.google.com/d/IGcM0nF7y34nsrV9GVeCe7vDMkBrLNlIwrC4jfsCAZOA/edit?usp=sharing>



Utilice la enlace arriba para acceder a Jamboard a través de la web

¿Qué es Jamboard?

¡Jamboard es una herramienta interactiva en línea! Se puede acceder a través de la web con Google Drive o mediante la aplicación móvil gratuita para iOS y Android, incluso en Chromebooks con Google Play

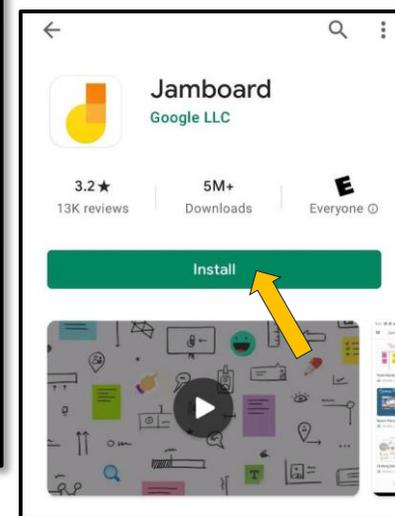
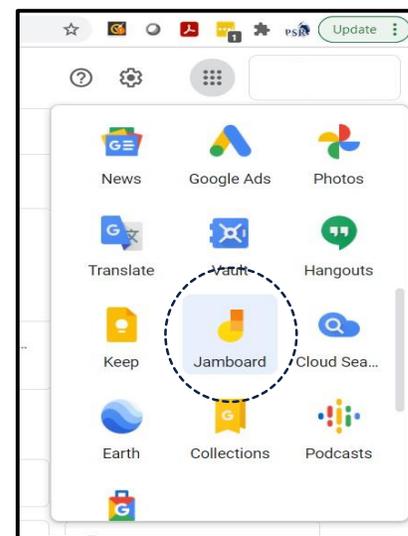
¿Cómo descargar Jamboard?

Acceso web:

1. Abra Jamboard en su cuenta de Google
2. Vaya a google.jamboard.com

Acceso con tableta o smartphone:

3. Vaya a su tienda de aplicaciones y busque "Jamboard"
4. Instale Jamboard en su teléfono o tableta



INSTRUCCIONES DE JAMBOARD

¿Cómo utilizar Jamboard?

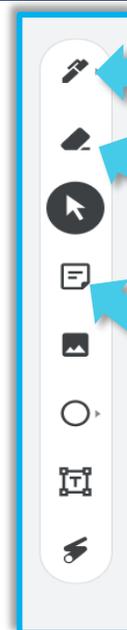
Dentro de la aplicación Jamboard, verá el **menú de herramientas** en el lado izquierdo de su pantalla. Estas herramientas le ayudarán a escribir, dibujar, crear y comunicarse dentro de la aplicación.

Identificar datos o criterios para considerar

EJEMPLO DE CRITERIOS:
Proximidad al Salton Sea
- Jane Doe

Por favor proporcione su sugerencia en la Sticky Note de Jamboard con su nombre

EJEMPLO DE CRITERIOS:
Puntuación de CalEnviroscreen 4.0 score
- John Doe



1. La herramienta **PLUMA** se puede utilizar como una pluma normal, un marcador, un resaltador o un cepillo. Además, puede usar uno de los seis colores diferentes para escribir.
2. La herramienta **BORRADOR** es para deshacer algo que USTED agregó al Jamboard. En entornos colaborativos, queremos asegurarnos de que los esfuerzos de nadie se borren accidentalmente o se eliminen intencionalmente.
3. La herramienta **STICKY NOTE** se utilizará para capturar su entrada. Escriba su entrada, seleccione el color de su nota adhesiva, haga clic en "Save", luego cambie el tamaño y colóquela en el Jamboard.

Sticky note

- Escriba su entrada
- Por favor incluya su nombre

Cancel Save

ACTIVIDAD DEL CSC

Identificar datos o criterios para considerar

**EJEMPLO DE
CRITERIOS:**
Proximidad al
Salton Sea
- Jane Doe

Por favor proporcione su
sugerencia en la Sticky Note de
Jamboard con su nombre

**EJEMPLO DE
CRITERIOS:**
Puntuación de
CalEnviroscreen
4.0 score
- John Doe

*Sugerencias adicionales se
pueden enviar a
ppiqueras@aqmd.gov
antes del 1 de octubre de
2021*

PRÓXIMOS PASOS

Septiembre de 2021

- CSC identifica criterios de elegibilidad para sistemas de filtración del aire y purificadores en el hogar*

Diciembre de 2021

- El personal proporciona datos disponibles para los criterios identificados por el CSC
- El CSC prioriza los criterios

A principios del 2022

- El personal de South Coast AQMD publica el borrador de las guías del proyecto

*Sugerencias adicionales se pueden enviar a ppiqueras@aqmd.gov antes del 1 de octubre de 2021



*ECV Equipo
de
Planificació
n de Alcance
Comunitario*

*September 2021 Informe de
estado*

CSC Voluntarios del Equipo de Trabajo de Extensión



Anna Lisa Vargas



Brittney Sowell



Matthew Maldonado



Yaneth Andrade Magana

Mariela Loera



Lety de Lara



Bea Gonzalez



Pati Leal-Gutierrez



Anetha Lue



Acciones del Equipo de Trabajo de Alcance Comunitario

- **Nuestra Misión** - Desarrollar un plan de divulgación para involucrar a las partes interesadas en un proceso de 5 años.
- **El horario** – Plan completo antes de diciembre de 2021
- **Su opinión** – Aportes e implementación del plan

Ab617 ECU Outreach Planning Process & Status



Ab617 ECU Planificación de alcance - Resultados



Completado

DECLARACIÓN DE PROPÓSITO – ¿Por qué estamos haciendo divulgación?

Ver – Documento de Información del Plan de Extensión



Completado

PERFIL DE LA COMUNIDAD AMPLIADO – ¿Con quién nos estamos conectando?

Ver – Documento de perfil de la comunidad ampliada



En curso

MÉTODOS DE DIVULGACIÓN –
Las actualizaciones se enviarán a los miembros de CSC



Para programar

CSC MEMBER ASSIGNMENTS
- A los miembros de CSC se les pedirá que se ofrezcan como voluntarios

Resultados de la planificación: propósito y objetivo de la divulgación

As of September 2021

Resultado – Propósito de alcance: ¿Por qué estamos haciendo alcance?



Apoyo CERP - Discutiendo la visita al sitio de divulgación a Green Leaf



PROPÓSITO de alcance comunitario es a...

- Apoyar el trabajo en el CERP
- Proporcionar actualizaciones a la comunidad local

Resultado – Método de divulgación: Seleccionar métodos de divulgación



SunLine ofreció el uso de su vehículo móvil de divulgación



Involucraremos a la comunidad a través de..

- contacto en persona con los miembros del CSC
- herramientas en línea y redes sociales
- campañas publicitarias existentes

Resultado – Método de divulgación: Comunicaciones



Estados de publicación - "La Prensa Hispana es el único periódico bilingüe en el Valle de Coachella"



INFORMAREMOS a la comunidad del progreso del CERP a través de ...

- Lenguaje claro y sencillo
- idioma del miembro de la comunidad

Resultado – Método de divulgación: Comunicaciones



APOYAREMOS a la comunidad por...

- Escuchar las preocupaciones de la comunidad – Ver Perfil ampliado de la comunidad
- Ser responsable ante la comunidad mediante la entrega de los resultados prometidos



Articles Environment Just Published

Walking in the Dark: we need representation to improve infrastructure in Eastern Coachella Valley

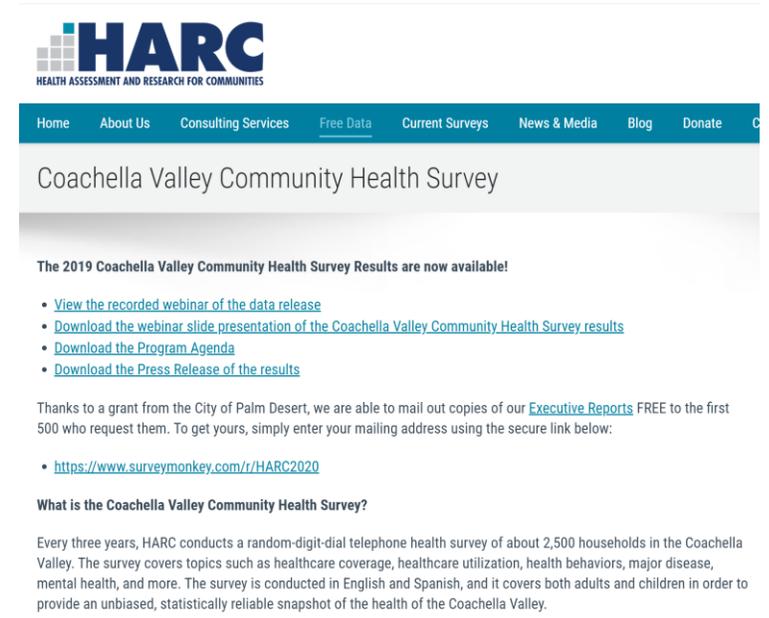
May 27, 2020 Coachella Unincorporated 0 Comments

By Rosa González Andrade My community is beautiful. The people from the Eastern Coachella Valley (ECV) are comforting and kind.

Monitorear publicaciones de artículos de noticias



Monitorea las publicaciones de Facebook



Realizar encuestas y utilizar los datos de HARC

Resultado – Objetivo de divulgación: Compromiso



APOYAREMOS a la comunidad por...

- Involucrar a todos los grupos /residentes interesados
- Pedir a los miembros de CSC que se ofrezcan como voluntarios para la divulgación



Figure 2--Indio Civic Center--Source:<https://www.indio.org>

Póngase en contacto con los representantes de la ciudad



Asistir a reuniones



Visita Torres Martínez - y otras tribus

Resultados de la
planificación: grupos
seleccionados para la
divulgación

As of September 2021

Result: Indio, Coachella, Vista Santa Rosa (VSR) & Salton Sea (SS), Illegal Dumping (ID) Contacts

Póngase en contacto con residentes y organizaciones...

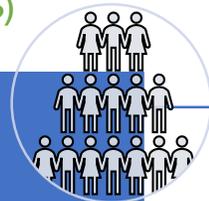
- Southwest Arts Festival - Jan
- Riverside County Fair & National Date Festival in Indio – Feb.
- Indio Health and Wellness Fair – Feb
- Stagecoach - Apr
- Annual Desert Behavioral Health Arts Festival – May
- Dia de los Muertos Celebración – Nov
- Indio Powwow – Nov
- Indio Arbor Day Celebration - Dec

Festivals & Entertainment



- Alianza Coachella Valley
- Indio Chamber of Commerce
- City of Indio (City Manager & Commissions)
- Coachella Valley Economic Partnership - East Valley Office
- Twenty-Nine Palms Band of Mission Indians of California
- Greater Coachella Valley Chamber of Commerce
- 29 Palms Tribal EPA (Coachella)
- Coachella Valley Water District
- City of Coachella (City Manager & Commissions)
- Torres-Martinez Desert Cahuilla Indians (VSR)
- California Women for Agriculture (VSR)
- Salton Sea Partnerships (SS)
- California Air Resources Board (SS)
- California Natural Resources Agency (SS)
- State Water Resources Control Board (SS)
- Comite Civico (SS)
- Supervisor Perez's Office (SS)

Civic



- College of the Desert
- Cabazon Band of Mission Indians
- The Desert Sun (newspaper)
- El Informador del Valle (newspaper)
- Raices Cultura
- KESQ.COM (local online TV)
- John F. Kennedy Memorial Hospital
- Desert Regional Medical Center
- CNC Education Fund Coachella Valley Wild Bird Center
- Coachella Valley Volunteers In Medicine (Coachella)

Academic & Health

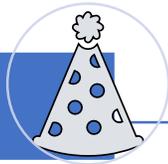


Result: Thermal (T), Mecca (M), North Shore (NS), Residents (R), Illegal Dumping (ID), Open Burning (OD) Contacts

Póngase en contacto con residentes y organizaciones...

- Thermal Race Club (private) - (T)
- Greenleaf Power - (M)
- Local artists
- Employers and Small Businesses
- Green Leaf Desert Power Plant Owner & Operator

Festivals, Entertainment/Business



- Riverside County - (T)
- Cabazon Band of Mission Indians - (M)
- Torres Martinez Desert Cahuilla Indians - (T)
- Boys & Girls Clubs - Coachella' - (M)
- Salton Sea Management Program - (NS)
- Comite Civico Del Valle - (NS)
- Salton Sea Authority - (NS)
- Latino commission
- Riverside County Health Department - (OB)
- Friends of the Desert Mountains
- Riverside County Youth Advisory Council
- Neighborhood Committees
- Community Centers
- Coachella Valley Association of governments - (OB)
- Ivan Coachella
- Department of Pesticide Regulation
- Salton City - (ID)
- Mecca government - (ID)
- Thermal government - (ID)
- South Coast AQMD - (OB)

Civic



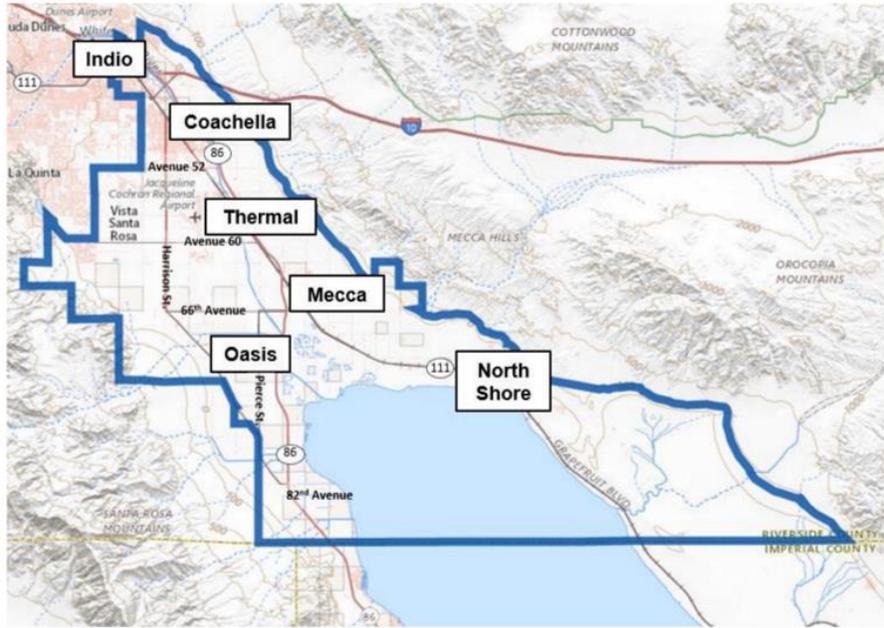
- College of the Desert - (T) campus
- Coachella Valley Unified School District, Facilities - (T)
- Mecca Family and Farmworkers Service Center - (M)
- Riverside University Healthcare System, Behavioral Health
- Borego & Clinicas health districts
- k12 Schools
- Health Assessment and Research for Communities (HARC)
- Libraries
- Residents, all
- Residents, mobile park community

Academic, Health, & Residents



Resultados de la
Planificación: perfil de
la comunidad
ampliada

Defining ECV Communities



By Eastern Coachella Valley
AB617 CSC Environmental Justice Group
September 2021

Contents

General Description of Eastern Coachella Valley Region	2
Indio.....	4
Coachella.....	7
Vista Santa Rosa - La Quinta.....	10
Thermal.....	11
Oasis.....	16
Mecca.....	17
North Shore.....	19
Tribal Lands.....	23

*See Google Doc for this Report on
the Expanded Community Profile*

Perfil de la comunidad ampliado

Indio

- Festivales y diversión. Gobierno de la ciudad y tribunales
- 16% pobreza. Empleo profesional y educativo

Coachella

- Casinos, próximo carril bici, servicio ferroviario planificado desde Los Ángeles
- 20% de pobreza. Empleado de entretenimiento



Perfil de la comunidad ampliado

Vista Santa Rosa

- Club de polo. Agricultura
- 20% de pobreza.

Thermal

- comunidad de carreras.
- 32% Pobreza . Minoristas y empleadores de recreación



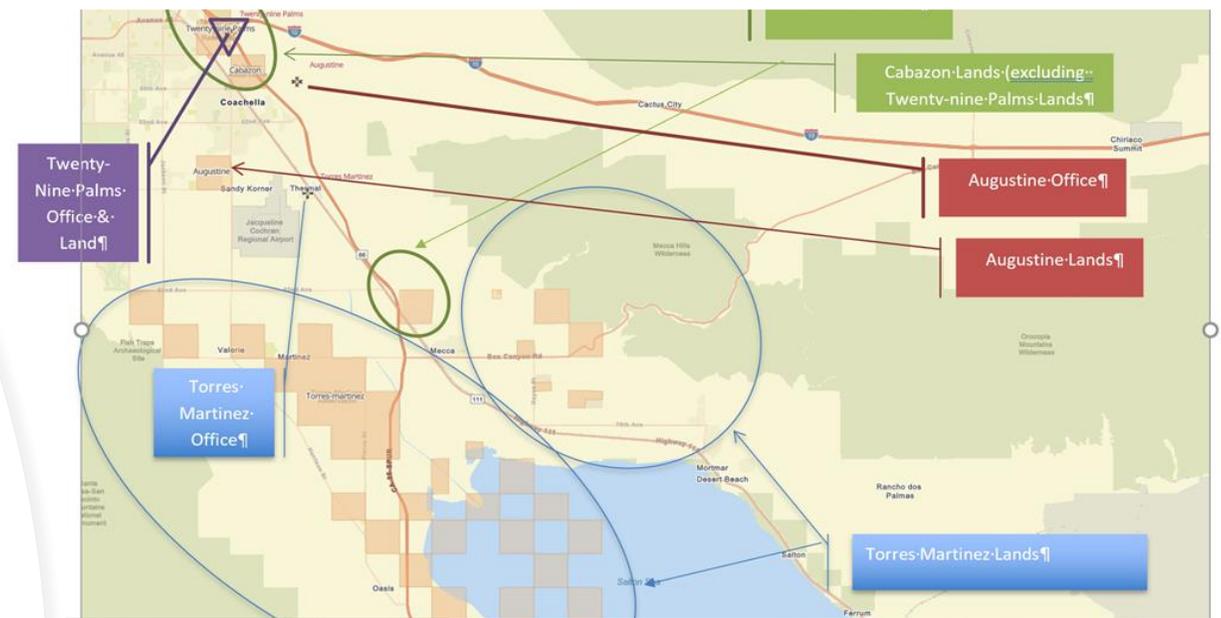
Perfil de la comunidad ampliado

Oasis

- Grandes secciones de terreno de Torres Martínez. Junto al mar de Salton.
- ¡52% pobreza! ¡73% trabajadores agrícolas!

4 ECV Tribes

- Torres Martínez
- Augustine
- Cabazon
- Twenty-Nine Palms



Farmworkers' Dilemma: Affordable Housing, but Undrinkable Water



A sprawl of mobile home parks house 10,000 people in Southern California's Coachella Valley, but their drinking water is chronically contaminated. Now some solutions are in sight.

Perfil de la comunidad ampliado

Mecca

- Instalación de reciclaje de suelos. Vertedero de residuos sólidos
- ¡39% de pobreza! ¡39% trabajadores agrícolas!

North Shore

- Áreas recreativas.
- 29% pobreza. 28% Trabajadores Agrícolas



The North Shore Beach and Yacht Club in 2018



Mecca Remediation Facility 2019

Próximos pasos



- 2^a Actualización de Alcance
- Enviar sugerencias a:
 - Mariela - mloera@leadershipcounsel.org
 - Anetha – esHelios@outlook.com
- Miembros de CSC se ofrecen como voluntarios para la divulgación

Thermal residents say mulch fires would not have been tolerated in wealthier, white cities

Ricardo Lopez Palm Springs Desert Sun

Published 12:52 p.m. PT Nov. 15, 2019 | Updated 1:54 p.m. PT Nov. 15, 2019

View Comments



Miranda Lopez (left) and Kimberly Arellano, both juniors at Desert Mirage High School, were part of a group of students who wrote letters to school board members, local, state and federal officials telling them how smoke from a nearby dump affected them at school. Omar Omelas/The Desert Sun



ECV Community
Outreach Group

Thank You

Preguntas y
comentarios